

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 90 (1972)
Heft: 224

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

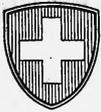
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 224 - 2479

Bern, Samstag 23. September 1972
 Berne, samedi 23 septembre 1972.
 Erscheint täglich,
 ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
 Paraît tous les jours,
 les dimanches et jours de fêtes exceptés
 90. Jahrgang
 90^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland Fr. 40.- jährlich - Inserate: Publicitas AG - Tarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) pro mm
 Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50, étranger 40 fr. par an - Insertions: Publicitas SA - Tarif: 28 cts (étranger 33 cts) le mm

No 224 - 23. 9. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
 Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).
 Chatillon International SA in Liquidation, in Zug.
 Fincoindustrial Holding SA con sede in Castagnola.
 Limaholding SA con sede in Chiasso.
 Omnia Holding SA con sede in Chiasso.
 Rechnungsruf und öffentliches Inventar.
 Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 260029 - 260073.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle: Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im August 1972. - Office suisse de compensation: Résultats du service réglementé des paiements en août 1972.
 République tunisienne: Procédure du certificat d'importation.
 Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.
 Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
 (LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldenscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon vollständig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
 Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfändtütel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfändtütel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
 Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.
 Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (1802²)
 Gemeinschuldner: Hartmeier Plus, 1943, von Zürich und Malters, Gipser, Niedermattstr. 717, Obfelden, seit 1. Juli 1972 in Boniswil (Inhaber der Einzelirma: «Hartmeier», Verkauf von chemischen Baustoffen und Kunststoff-Bauprodukten, Obfelden).
 Datum der Konkurseröffnung: 8. Juni 1972.
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: bis 30. September 1972.

8910 Affoltern am Albis, den 8. September 1972
 Konkursamt Affoltern a. A.
 R. Schneebeli, Notar

Kt. Zürich (1894⁶)
 Gemeinschuldnerin: Strumpffabrik Uster AG (Fabrique de Bas Uster SA), Steigstrasse 2, 8610 Uster, Herstellung von und Handel mit insbesondere Strumpfwaren und Textilien aller Art.
 Datum der Konkurseröffnung: 4. September 1972.
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 2. Oktober 1972, 14.30 Uhr im Saal des Restaurants Stadhof, Zürichstrasse 7, 8610 Uster.
 Eingabefrist bis 23. Oktober 1972.

8610 Uster, den 23. September 1972
 Konkursamt Uster:
 A. Kündig, Notar

Kt. Bern (1867)
 Aufschub der Konkurseröffnung
 Die Firma Froidevaux Charles, Montres Monvil et Monval SA, in Biel, Reebbergerstrasse 2, 2500 Biel, hat dem Konkursrichter von Biel ein Gesuch um Aufschub der Konkurseröffnung gemäss Art. 725 Abs. 4 OR eingereicht.
 Termin zur Verhandlung über das Gesuch ist festgesetzt auf Freitag, 13. Oktober 1972, 8.15 Uhr vor Richteramt I in Biel, Amthaus, Spitalstrasse 14, grosser Gerichtssaal.
 Die Gläubiger haben Gelegenheit, anlässlich dieser Verhandlung allfällige Einwendungen gegen die Gutheissung des Gesuches anzubringen.

2500 Biel, den 18. September 1972
 Richteramt I Biel
 Der Konkursrichter:
 Stähli

Kt. St. Gallen (1868)
 Gemeinschuldner: Fitze Hans, Traxführer, geb. 4. August 1934, von Bühler AR, bevormundet durch Paul Federer, Zilstrasse 44, 9016 St. Gallen.
 Konkurseröffnung: 31. August 1972.
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist für Forderungen: bis 14. Oktober 1972 (Wert 31. August 1972).

9001 St. Gallen, den 15. September 1972
 Konkursamt St. Gallen

Kt. St. Gallen (1869)
 Gemeinschuldnerin: Firma Internatic AG, Metall- und Kunststofferzeugung, Zürcherstrasse 231, 9014 St. Gallen.
 Konkurseröffnung: 27. Juli 1972.
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist für Forderungen: bis 14. Oktober 1972 (Wert 27. Juli 1972).

9001 St. Gallen, den 15. September 1972
 Konkursamt St. Gallen

Kt. St. Gallen (1870)
 Gemeinschuldner: Schefer Hans-Ulrich, Kaufmann, geb. 1. Juni 1942, von Teufen AR, wohnhaft Linsebilstrasse 13, 9000 St. Gallen.
 Konkurseröffnung: 15. August 1972.
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist für Forderungen: bis 14. Oktober 1972 (Wert 15. August 1972).

9001 St. Gallen, den 15. September 1972
 Konkursamt St. Gallen

Kt. de Vaud (1871)
 Failli: Dagon-Robert Pierre, succession répudiée, 1906, mécan.-constr., rue de la Mèbre 16, à Renens, domicilié ch. de la Dranse 20, à Lausanne (sans immeubles).
 Date du prononcé: 14 septembre 1972.
 Faillite sommaire art. 231 LP.
 Délai pour les productions: 13 octobre 1972.
 Sauf modification, les créanciers intervenus dans les sursis concordataire - procédure révoquée - sont dispensés de produire à nouveau.

1000 Lausanne, le 19 septembre 1972
 Office des faillites de Lausanne

Kt. du Valais (1884)
 Failli: Fournier Michel, appareilleur, 1968 Evolène.
 Date de l'ouverture de la faillite: 30 juin 1972.
 Première assemblée des créanciers: jeudi 5 octobre 1972, 14.00 h., bureau de l'office à Vex.
 Délai pour les productions: 23 octobre 1972.

1961 Vex, le 20 septembre 1972
 Office des faillites d'Hérens:
 H. Rudaz

Sospensione della procedura (LEF 230)

Ct. Ticino (1872)

Fallita: Polo-Betriebe AG, Immobili, ecc., Lugano.
 Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 19 febbraio 1972 e 14 settembre 1972 della pretura di Lugano-Distretto.
 La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 3 ottobre 1972, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.
 Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU.64.III.38)

6900 Lugano, il 15 settembre 1972
 Ufficio di esecuzione e fallimenti
 Circ. I - Lugano

Kollokationsplan - Etat de collocation (SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (1885)

Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurse über die Neue Bamesa AG, Hoch- und Tiefbauten, Restelbergstr. 80, 8044 Zürich (Büro Winterthurerstr. 441, 8051 Zürich), liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Fluntern-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit dieser Bekanntgabe der Auflegung durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zurechtfindenden Instanzen Verfahrensweg eingeschritten werden. Sofern keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung des Rechtes im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, beim Konkursamt Fluntern-Zürich einzureichen.

8028 Zürich, den 23. September 1972
 Konkursamt Fluntern-Zürich

Kanton Glarus (1873)

Im Konkurse über vormalig Hafner AG, nunmehr Verfahrenstechnik AG, Gerichtshausstrasse 34, 8750 Glarus, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf (jeweils nachmittags). Klagen auf Anfechtung des Planes sind innerhalb 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

8750 Glarus, den 22. September 1972
 Konkursamt des Kantons
 Glarus: E. Küng

Ct. de Fribourg (1874)

Faillie: Société Coopérative de propriétaires de véhicules automobiles Eurogas, à Bulle.
 Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyères, à Bulle: dix jours.

1700 Fribourg, le 19 septembre 1972
 Office cantonal des faillites,
 Fribourg
 Le préposé: D. Schouwey

Ct. du Valais (1886)

Etat de collocation complémentaire.
 Faillie: Les Halles SA, denrées alimentaires, Martigny, magasins de vente Flipper Gourmet à Martigny et à Verbier.
 Date du dépôt: 23 septembre 1972.

Par suite de productions tardives et de l'admission par la deuxième assemblée des créanciers de productions qui faisaient l'objet de procès à l'ouverture de la faillite un état de collocation complémentaire est déposé à l'office des faillites de Martigny où il peut être consulté.
 Délai pour contester les productions tardives: 10 jours (article 250 L.P.F.).

La cession des droits de la masse pour suivre aux procès en cours à l'ouverture de la faillite doit être demandée dans un délai péremptoire de 10 jours dès la présente publication faite de quoi les créances y relatives seront définitivement acceptées (art. 63 O.F.).

1920 Martigny, le 20 septembre 1972
 Office des faillites
 de Martigny:
 A. Girard, préposé

Ct. du Valais (1887)

Failli: Zuber Michel, «de Fleuristes», Sierre.
 Date du dépôt de l'état de collocation: 29 septembre 1972.
 Délai pour intenter action: 10 jours.

3960 Sierre, le 19 septembre 1972
 Office des faillites de Sierre
 Le préposé: A. Salamin

Ct. de Genève (1883)
 L'état de collocation des créanciers de la faillite Société pétrolière d'approvisionnement et de distribution SA «Sopad», achat, vente en gros, demi-gros et détail, importation ainsi que fabrication de tous carburants, combustibles, ayant son siège 10, avenue Vibert à Carouge, Genève, peut être consulté à l'office soussigné.
 Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 1200 Genève, le 20 septembre 1972
 Office des faillites de Genève
 L'administration spéciale
 provisoire:
 MM. Mermoud Paul
 Grandjean Simon
 Bonzon Claude

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite
 (SchKG 268) = (LP 268)

Kt. Zürich (1875)
 Das Konkursverfahren über **Baumann Eckhard**, geb. 6. September 1936, deutscher Staatsangehöriger, Bäckermeister, Hohlstrasse 451, 8048 Zürich, ist vom Konkursrichter am Bezirksgericht Zürich mit Verfügung vom 12. September 1972 als geschlossen erklärt worden.
 8048 Zürich, den 18. September 1972 Konkursamt Altstetten-Zürich:
 Peyer, Notar

Kt. Bern (1876)
 Gemeinschuldnerin: **Genossenschaft Pro Helm und Haus, Hübelweg 29, Zollikofen**.
 Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 15. September 1972.
 3000 Bern, den 18. September 1972 Konkursamt Bern

Kt. Bern (1877)
 Gemeinschuldner: **Rieben Ernst**, Bauunternehmer, Kasernenstrasse 36, Bern.
 Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 15. September 1972.
 3000 Bern, den 18. September 1972 Konkursamt Bern

Kt. Bern (1878)
 Gemeinschuldnerin: **Stamix-Chemie-Kontor AG, Bümplizstrasse 11, 3027 Bern**.
 Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 15. September 1972.
 3000 Bern, den 18. September 1972 Konkursamt Bern

Kt. Luzern (1888)
 Das Konkursverfahren über die **Auto-Occasions-Service AG, Schützenmattstrasse 10, 6020 Emmenbrücke**, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 19. September 1972 als geschlossen erklärt worden.
 6020 Emmenbrücke, den 20. September 1972
 Konkursamt des Amtes Hochdorf
 in Emmenbrücke

Kt. Luzern (1889)
 Das Konkursverfahren über **Stess-Jeml Josef**, Rössliwegstr. 5, 6020 Emmenbrücke, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 19. September 1972 als geschlossen erklärt worden.
 6020 Emmenbrücke, den 20. September 1972
 Konkursamt des Amtes Hochdorf
 in Emmenbrücke

Kt. Basel-Stadt (1879)
 Gemeinschuldnerin: **Globe Air AG, Durchführung von kommerziellen Flügen usw., Elisabethenstrasse 2, in Basel**.
 Datum der Schlusserklärung: 18. September 1972.
 4000 Basel, den 19. September 1972
 Konkursverwaltung Globe Air AG:
 Dr. Felix Rink
 Dr. Urs Leupin

Kt. Aargau (1890)
 Das Konkursverfahren über **Widmer Kurt**, geboren 1910, Drogist, von und in Gränichen, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Aarau vom 13. September 1972 als geschlossen erklärt worden.
 5000 Aarau, den 20. September 1972 Konkursamt Aarau

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe
 (SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. St. Gallen (1891)
 Schuldner: **Kaesser Hans-Peter**, Buchhändler, Bahnhofstrasse 2, 9000 St. Gallen.
 Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht, II. Abteilung, St. Gallen: 14. September 1972.
 Dauer der Stundung: Vier Monate, d.h. bis 14. Januar 1973.
 Sachwalter: Anton Egger, Konkursbeamter, Schmiedgasse 34, 9001 St. Gallen.
 Eingabefrist für Forderungen: bis 7. Oktober 1972.
 Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 14. September 1972, unter Angabe allfälliger Vorzugsrechte, beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Den Forderungsanmeldungen sind die bezüglichen Beweismittel (Faktura-Kopien, Betriebsurkunden, Schuldscheine etc.) beizulegen. Allfällig geltend gemachte Verzugszinsen sind zu 5% per 14. September 1972 auszurechnen.
 Ort und Zeit von Aktenuaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.
 Der Schuldner schlägt seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung im Sinne von Art. 316a ff. SchKG vor.
 9001 St. Gallen, den 20. September 1972 Der Sachwalter:
 A. Egger, Konkursbeamter

Concordat par abandon d'actif
 (LP 316a à 316f)

Ct. de Vaud (1893)
 Vente d'un hôtel, pension, restaurant
 Mardi 10 octobre 1972, à 15 heures, Café du Jura, la Praz, vente aux enchères publiques, à tout prix, des immeubles appartenant à la masse concordataire par abandon d'actif **Mingard Nelly**, Hôtel Bellevue, La Praz.
 Bâtiments en parfait état, récemment rénovés comprenant deux salles à manger, grande salle avec cheminée, cuisine moderne, ascenseur.
 L'hôtel dispose de 25 à 30 lits, chambres avec service d'eau chaude et froide, grand garage, terrasse, prés et champs, superficie totale de 3322m², chauffage général au mazout, dans la vente est comprise une mention d'accessoires mobiliers de fr. 52 815.-.
 Vue étendue, tranquillité, altitude 900 m. Pourrait convenir comme maison de vacances ou de retraite.
 Estimation d'expert et du liquidateur: fr. 600 000.- (compris mention d'accessoires).

Conditions de vente à disposition chez le liquidateur (Office des faillites, Orbe). Pour visiter prendre rendez-vous au téléphone 024 / 7 29 35.
 1350 Orbe, le 8 septembre 1972
 Masse concordataire
 Nelly Mingard:
 F. Meystre, liquidateur

Proroga della moratoria
 (LEF 295, 4° capoverso)

Ct. Ticino (1880)
 La pretura di Locarno-Campagna comunica che, con decreto 19 settembre 1972, la moratoria concordataria di quattro mesi concessa ai coniugi **Gauch Carlo e Oswald**, da Bettwil in Losone, il 21 giugno 1972, è prorogata di due mesi.
 L'adunanza dei creditori prevista per venerdì 6 ottobre 1972, alle ore 14.30 presso la scrivente pretura, aula n. 53, è rinviata al 30 novembre 1972, alle ore 14.30.
 Gli atti si potranno di conseguenza esaminare a partire dal 20 novembre 1972, presso lo studio del commissario del concordato lic. jur. **Vittorio Mariotti**, via Marzacci 6, Locarno.
 6600 Locarno, il 19 settembre 1972 Pretura di Locarno-Campagna
 Il pretore:
 avv. G. Francini

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Délibération sur l'homologation de concordat
 (SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.
 Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich (1895)
 Das Bezirksgericht Affoltern hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung des **Attenhofer Emil**, Architekt, Zürichstrasse 10, Hedingen, vertreten durch RA Dr. A. Züblin, Beethovenstrasse 1, Zürich, substituiert durch RA Dr. Urs Vetsch, daselbst, angesetzt auf Mittwoch, den 15. November 1972, 14.45 Uhr ins Gerichtsgebäude Affoltern a.A.
 Die Gläubiger des Nachlassschuldners werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden. Die Akten können vom 1. bis zum 20. Oktober 1972 auf der Gerichtskanzlei eingesehen werden.
 8910 Affoltern a.A., den 20. September 1972
 Bezirksgericht Affoltern
 Der Gerichtsschreiber:
 Dr. F. Heyden

Kt. St. Gallen (1881)
 Dienstag, den 3. Oktober 1972, 14.30 Uhr, findet vor Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung, im Gerichtshaus an der Neugasse 3 (3. Stock) in St. Gallen, die Verhandlung über den von Herrn **Hefti Ernst**, Schorenstrasse 68, 9013 St. Gallen, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.
 9000 St. Gallen, den 19. September 1972 Die Bezirksgerichtskanzlei

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung
 (SchKG 316p)

Tableau de distribution et compte final dans concordat par abandon d'actif
 (LP 316p)

Kt. Luzern (1882)
 Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **A. Lussy AG**, elektr. Anlagen, Stans, liegt die definitive Verteilungsliste und die Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf.
 Allfällige Beschwerden sind innert zwanzig Tagen beim Konkursgericht des Kantons Nidwalden in Stans einzureichen.
 6002 Luzern, den 19. September 1972 Der gerichtlich bestellte Liquidator:
 Erwin Lässer, Sachwalterbüro
 Grendelstr. 15, 6002 Luzern

Ct. du Valais (1892)
 Débiteur: **Masse en liquidation concordataire Piffet Charles**, ci-devant au café-restaurant de la Tour d'Orselme, à Saxon, actuellement à St-Maurice.
 Conformément aux art. 316 n et 316 p, le tableau de distribution et le décompte final sont déposés à l'office des faillites de Martigny pour com-
 modité, pendant 20 jours.
 Date du dépôt: 29 septembre 1972.
 Délai recours: 20 jours.
 1920 Martigny, le 20 septembre 1972 Le liquidateur: Pierre Troillet

Handelsregister
Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni
 Kantone / Cantons / Cantoni:
 Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,
 Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel,
 Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

11. September 1972.
Personalvorsorge-Stiftung der Finex AG, in Zürich, Dufourstrasse Nr. 101, Zürich 8 (bei der Finex AG), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 18. 7. 1972. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Finex AG», in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: **Walter Debrunner**, von **Felben**, in Pully, Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; **Robert Keller**, von **Luzern**, in Pully, Vizepräsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; **Konrad Siemers**, von **Schelten**, in Zürich, Protokollführer des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. September 1972.
Personalvorsorge-Stiftung Emil Gasser AG, in Zürich, Altwiesenstrasse 430, Zürich 11 (bei der Emil Gasser AG, Ingenieurbüro), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 22. 8. 1972. Zweck: Fürsorge zu Gunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Emil Gasser AG, Ingenieurbüro», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unversichertem Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: **Emil Gasser**, von und in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift.

11. September 1972.
Personalvorsorge-Stiftung der Schreinerer Ita AG, Winterthur, in Winterthur, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Wiesenstrasse 1, Winterthur 1 (bei der Firma Schreinerer Ita AG). Datum der Stiftungsurkunde: 11. 8. 1972. Zweck: Direkte als auch indirekte Förderung der Wohlfahrt sowie der Vor- und Fürsorge für die leitenden Funktionäre, die Angestellten und Arbeiter der Firma «Schreinerer Ita AG», in Winterthur, samt allfällig weiteren ihr nachestehenden Personen durch die Gewährung von periodischen oder einmaligen Leistungen, insbesondere im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitsrestriktionen, Militärdienst oder irgend einer Bedürfnislosigkeit und im Falle des Todes des Arbeitnehmers, namentlich an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterstützte bzw. begünstigte Personen. Ferner bezweckt die Stiftung im allgemeinen die Durchführung und Förderung von Massnahmen und Einrichtungen, welche der Personalwohlfahrt dienen. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 2 Mitgliedern. Einzelunterschrift führt **Ernst Keller**, von **Glattfelden**, in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates; Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an **Alfred Walt**, von **Eichenberg SG**, in **Hettingen**, Mitglied des Stiftungsrates.

11. September 1972.
Personalvorsorge-Stiftung der Firma Heinrich Gertsch & Co., Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1967, S. 1464). Die Unter-schrift von **Werner Krummenacher** ist erloschen. **Heinrich Gertsch**, Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. **Friedrich Gertsch**, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in **Boppelsen**.

11. September 1972.
Personalvorsorge-Stiftung der Firma H. Gertsch & Co. AG., Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1967, S. 1464). Die Unter-schrift von **Werner Krummenacher** ist erloschen. **Heinrich Gertsch**, Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. **Friedrich Gertsch**, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in **Boppelsen**.

11. September 1972.
Fides Foundation, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1969, S. 417). Unterstützung von Entwicklungsländern auf dem Gebiete der Wasserwirtschaft, der Landwirtschaft usw. Neue Adresse: **Etelstrasse 42**, in Zürich 2 (c/o Dr. Rolf Egli).

11. September 1972.
Personalvorsorge-Stiftung der Firma Kardo AG, Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1967, S. 1464). Die Unter-schriften von **Werner Krummenacher** und **Karl Stieckel** sind erloschen. **Heinrich Gertsch**, Präsident des Stiftungsrates, und **Friedrich Gertsch**, Mitglied des Stiftungsrates, nun in **Boppelsen**, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

11. September 1972.
Personalvorsorge-Stiftung der Firma J. Piller, dipl. Baumeister Hoch- & Tiefbau, in Zürich 2 (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1954, S. 1795). Die Unterschriften von **Joseph Piller**, **Johanna Piller-Inderbiethen** und **Hans Oesch** sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien **Rolf Piller**, von **Bonnefontaine**, in **Kilchberg ZH**, Präsident; **Peter Piller**, von **Bonnefontaine**, in **Horgen**, Vizepräsident, und **Albert Seiler**, von **Fischbach-Götsikon**, in **Bremgarten AG**, Sekretär, alle drei Mitglieder des Stiftungsrates.

11. September 1972.
Personal-Fürsorge-Stiftung der Werner-Graf & Co. A.-G., in Winterthur 4 (SHAB Nr. 12 vom 17. 1. 1959, S. 165). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 7. 6. 1972 abgeändert. Neue Fassung des Namens: **Personalvorsorge-Stiftung der Wernergraf AG, Winterthur**. Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte und Arbeiter Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun «**Wernergraf AG**». Stiftungsrat: nun aus 5 Mitgliedern. Adresse: **Hegmatenstrasse 30**, in Winterthur 4 (bei der Wernergraf AG).

11. September 1972.
Personal-Fürsorge-Stiftung der J. Stahel-Keller Aktiengesellschaft, chemische- u. Seifenfabrik, in Oberwinterthur, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1969, S. 2172). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 7. 6. 1972 geändert. Neue Fassung des Namens: **Personalvorsorge-Stiftung der Stahel-Keller AG, Winterthur**. Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte und Arbeiter Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun «**Stahel-Keller AG**». Stiftungsrat: nun aus 3 Mitgliedern. Adresse: **Hegmatenstrasse 34**, in Winterthur 2 (bei der Stahel-Keller AG).

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

260029. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1972, 20 Uhr.
ConAgra, Inc., 500 Kiewit Plaza, Omaha (Nebraska, USA). - Fabrikation und Handel.

Erzeugnisse der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Forstwirtschaft, Samenkörner; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel für Tiere, Malz. (Int. Kl. 31)

THADDEUS RYAN

260030. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1972, 19 Uhr.
Wrigley Zürich AG, Freiestrasse 208, Zürich 7. - Fabrikation und Handel.

Minze enthaltende Erzeugnisse, nämlich Kaugummi, Zuckerwaren und Konditoreiwaren. (Int. Kl. 30)

TRIPLEMINT

260031. Hinterlegungsdatum: 9. März 1972, 20 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 140325. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Oktober 1971 an.

Sämtliche Nahrungsmittel, Genussmittel (ausgenommen Raucherwaren, Drogen und ähnliche gesundheitsschädigende Produkte) und Getränke; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Waschl-, Bleich- und Putzmittel, Seifen; Parfümerien; Apparate (elektrische und nichtelektrische), Geräte und Mittel zur Körper-, Schönheits- und Gesundheitspflege; Raucherartikel; sämtliche Textilwaren aus natürlichen und künstlichen Fasern; sämtliche Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe; Spielwaren, Turn- und Sportartikel; Lehr- und Unterrichtsmittel; technische Öle und Fette, Schmiermittel, Brenn- und Treibstoffe; Teppiche, Tapeten, Möbel, Kleinmöbel, Vorhänge, Badzimmereinrichtungen, Kücheneinrichtungen, Korbwaren, Bodenbeläge, Bett- und Türvorlagen, Badematten, Beleuchtungseinrichtungen, einschliesslich Tisch- und Ständerlampen; Ordner, Mappen; elektrische und nichtelektrische Apparate, Geräte und Maschinen (samt Bestandteilen und Zubehör) für die Küche, den Haushalt, den Hausgarten, das Büro, den Heimbastler, den Heimwerker, den Hausierhalter, den Fahrzeughalter, das Camping- und die Reise-, Küchen- und Campinggeschirr- und -besteck, Holzwaren für Haushalt und Küche, Kerzen, Koffern, Reisetaschen, Camping- und Gartenmöbel, Zelte, Schlafsäcke; Produkte für die Pflege und Ernährung von Hunden, Katzen und anderen Haustieren; Kleintierwaren, Baubeschläge und Werkzeuge; Farben, Lacke, Zündhölzer; Sämereien, lebende Pflanzen, Dünger, Pflanzenerde, Humus, Torfmoos, Beton, Zement, Kalk, Gips, Sand, Kies, Bausteine, Baueisen; elektrische Leitungen, Schalter, Stecker, Kabel; Fahrzeuge samt Bestandteilen und Zubehör, nämlich Sitz- und Lenkradüberzüge, Rückspiegel, Autoteppiche, Autoapotheke, Pannendreiecke, Kindersitze, Gepäckträger, Blachen, Mittel und Geräte zur Fahrzeugpflege, Autoelektronik, nämlich Lampen, Zündkerzen, Blinker, Sicherungen; Papier und Schreibwaren, Drucksachen, Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Landkarten, Bilder; Verpackungsmaterialien aus Papier, Pappe, Kunststoff und Metallen; fotografische, kinematografische und optische Apparate, Instrumente und Geräte (auch solche für die Ton- und Bildaufnahme und -wiedergabe und für die drahtlose Ton- und Bildübermittlung) samt Bestandteilen und Zubehör, nämlich Filme, bespielte und unbespielte Tonbänder, Kabel, Stecker, Filmspulen und Etuis aus Leder oder Kunststoff; Juwelier- und Edelmetallwaren, Uhren und andere Zeitmessinstrumente samt Bestandteilen und Zubehör, nämlich Uhrenbänder, Etuis und Batterien für Uhren. (Int. Kl. 1 bis 12, 14, 16, 18 bis 34)

MIGROS

260032. Date de dépôt: 27 mars 1972, 20 h.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Bâle. - Fabrication et commerce. - Transmission de la marque internationale No 376192 de Peppo, Société pour le Développement et la Vente de Spécialités Chimiques, Société Anonyme, Lyon 9ème (France).

Produits chimiques destinés à la science, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture, l'arboriculture, engrais pour les terres (naturels et artificiels), fertilisants, substances pour préserver les semences, substances utilisables comme défouants et défanants, produits vétérinaires et hygiéniques, désinfectants, déodorants, préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles, substances utilisables comme insecticides, bactéricides, larvicides, raticides, molluscocides, herbicides, débroussaillants, fongicides. (Cl. int. 1, 5)

GAZONEX

260033. Date de dépôt: 30 mars 1972, 20 h.
Medtronic, Inc., 3055 Old Highway Eight, Minneapolis (Minnesota, USA). - Fabrication et commerce.

Instruments bio-médicaux, y compris générateurs d'impulsions cardiaques implantables, pilotes cardiaques externes, instruments de contrôle de la fréquence du pilote, stimulateurs électroniques des nerfs, appareils pour détruire les veines variqueuses par procédé de fulguration, forceps d'électro-coagulation, conduits pour pilotes cardiaques et stimulateurs de nerfs, accessoires pour ces instruments, autres produits électroniques spéciaux pour application médicale. (Cl. int. 10)

MEDTRONIC

260034. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1972, 20 Uhr.
Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (Z.V.S.M.), Weststrasse 10, Bern. - Kollektivmarke.

Greizerkäse sowie Milch und Milchprodukte aus Greizer. (Int. Kl. 29)

GLOIRE DE GRUYÈRE

260035. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1972, 13 Uhr.
Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (Z.V.S.M.), Weststrasse 10, Bern. - Kollektivmarke.

Greizerkäse sowie Milch und Milchprodukte aus Greizer. (Int. Kl. 29)

DUC DE GRUYÈRE

260036. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1972, 13 Uhr.
Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (Z.V.S.M.), Weststrasse 10, Bern. - Kollektivmarke.

Greizerkäse sowie Milch und Milchprodukte aus Greizer. (Int. Kl. 29)

ARMAILLI DE GRUYÈRE

260037. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1972, 20 Uhr.
Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (Z.V.S.M.), Weststrasse 10, Bern. - Kollektivmarke.

Greizerkäse sowie Milch und Milchprodukte aus Greizer. (Int. Kl. 29)

CORAULE DE GRUYÈRE

260038. Date de dépôt: 27 avril 1972, 18 h.
Revendication de priorité: Finlande, 2 novembre 1971.
Oy Eurocell Ltd., Laurilantie 7, Järvenpää (Finlande). - Fabrication et commerce.

Éléments préfabriqués pour maisons et maisons transportables et préfabriqués construits avec ces dits éléments, tous ces produits de provenance européenne. (Cl. int. 19)

EUROCELL

260039. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1972, 12 Uhr.
Montres Consul S.A., 141, rue Numa-Droz, La Chaux-de-Fonds (Neuenburg). - Fabrikation.

Uhren, Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

SOURIRE

260040. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1972, 18 Uhr.
Erba AG, Fabrik Chemischer Produkte, Breitensteinstrasse 46, Zürich 10. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 142349. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. März 1972 an.

Chemisch-technische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 4)

VISCOPAL

260041. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1972, 18 Uhr.
Erba AG, Fabrik Chemischer Produkte, Breitensteinstrasse 46, Zürich 10. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 142350. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. März 1972 an.

Chemisch-technische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 4)

PALLASIT

260042. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1972, 18 Uhr.
Erba AG, Fabrik Chemischer Produkte, Breitensteinstrasse 46, Zürich 10. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 142351. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. März 1972 an.

Chemisch-technische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 4)

PANTEX

260043. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1972, 17 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. - Fabrikation.

Diagnostische Reagenzien; wissenschaftliche, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll- und Unterrichtsapparate und -instrumente; elektrische Apparate und Instrumente auf dem Gebiet des Gesundheitswesens; chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate; Papier- und Pappwaren auf dem Gebiet des Gesundheitswesens, Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Photographien, Lehr- und Unterrichtsmittel. (Int. Kl. 1, 9, 10, 16)

MEDI-SYS

260044. Date de dépôt: 13 juin 1972, 18 h.
Robinson & Sons Limited, Wheat Bridge Mills, Chesterfield (Derbyshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Serviettes sanitaires et tampons sanitaires, ces articles étant faits principalement de coton. (Cl. int. 5)

CAMETTES

260045. Date de dépôt: 12 juillet 1972, 18 h.
Robinson & Sons Limited, Wheat Bridge Mills, Chesterfield (Derbyshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Langes et couches à jeter pour bébés, boules de ouate et ouate tressée. (Cl. int. 5, 16)

PADDI

260046. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1972, 8 Uhr.
Marah S.A., c/o Dr. L. Ottaviani, via al Forte 2, Lugano (Tessin). - Fabrikation und Handel.

Aerosol-Geräte, Elektroaerosol-Generatoren. (Int. Kl. 7, 8, 10, 11, 21)

IONISOL

260047. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1972, 11 Uhr.
van Baerle & Cie AG, Münchenstein (Basel-Landschaft). - Fabrikation und Handel.

Schwimmbadwasserpflegemittel und Schwimmbadzubehör, nämlich chemische Erzeugnisse für die Schwimmbadwasserbereitung, Reinigungsmittel, Desinfektionsmittel, Mess- und Kontrollapparate, Schwimmbad-Wasserleitungs- und -Heizanlagen, Schwimmbad-Reinigungsgeräte, Spielzeug, Turn- und Sportartikel als Schwimmbadzubehör. (Int. Kl. 1, 3, 5, 9, 11, 21, 28)

POOLIT

260048. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1972, 18 Uhr.
Code GmbH, Könizstrasse 80, Bern. - Fabrikation und Handel.

Spielapparate. (Int. Kl. 28)

COMADO

260049. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1972, 20 Uhr.
Pharmaton S.A., Bioggio (Tessin); Korrespondenzadresse: Postfach 145, Lugano 3 (Tessin). - Fabrikation.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte in Sprayform; Pflaster und Verbandmaterial in Sprayform; Desinfektionsmittel in Sprayform; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer in Sprayform. (Int. Kl. 5)

ULTRASPRAY
PHARMATON

260050. Date de dépôt: 14 juillet 1972, 18 h.
Chocolats Fjord S.A., rue François-Jacquier, Chêne-Bourg (Genève). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque No 143063. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 juillet 1972.

Cacao, chocolat, articles de confiserie. (Cl. int. 30)

EVEREST

260051. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1972, 17 Uhr.
Newport Pharmaceuticals International, Inc., 1590 Monrovia Boulevard, Newport Beach (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel für Human- und Veterinärmedizin, insbesondere Viruzide und Mittel zur Verbesserung des Erinnerungsvermögens. (Int. Kl. 5)

VIRUXAN

260052. Date de dépôt: 18 juillet 1972, 12 h. Sibra Management S.A., 4, route de Beaumont, Fribourg. — Fabrication et commerce.

Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; œufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves pickles. Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisseries et confiseries, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; poivre, vinaigre, sauces; épices; glace. Produits agricoles, horticoles, forestiers et graines; animaux vivants; fruits et légumes frais; semences, plantes vivantes et fleurs naturelles; substances alimentaires pour les animaux, malt. Bière, ale et porter; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non-alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons. Vins, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 29 à 33)

SIBRA

260053. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1972, 17 Uhr. Gebr. Hoffmann AG, Schulhausstrasse 16, Thun (Bern). — Fabrikation und Handel.

Verschliess-Vorrichtung bestehend aus Gebinden, Verschliessmaschinen und Selbstklebebandern. (Int. Kl. 6, 7, 16, 17, 20)

ROTOTAPE-SYSTEM

260054. Date de dépôt: 30 juillet 1972, 21 h. Studio Mil S.A., 2, rue du Jura, Crissier (Vaud). — Fabrication et commerce.

Matériel publicitaire et promotionnel, à savoir livres, revues, journaux, disques, bandes magnétiques, articles de décoration et appareils pour reproduire le son et l'image. (Cl. int. 9, 16)

BOOK SOUNDS SON LIVRE

260055. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 17 Uhr. Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, Zürich 1. — Fabrikation und Handel.

Farben, Firnisse, Lacke; Schutzüberzugs- und beschichtungsmaterialien, insbesondere zur Verhinderung des Eindringens von Feuchtigkeit zur Verwendung in der Industrie, im Gewerbe sowie in der Land- und Gartenwirtschaft; Rostschutzmittel; Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure; Schutzüberzüge gegen das Eindringen und den Einfluss von Feuchtigkeit auf der Basis von Synthese-Kautschuk. (Int. Kl. 2)

VAPALON

260056. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 17 Uhr. Syntex Pharm AG, Neugasse 23, Zug. — Fabrikation und Handel.

Hormon-Steroid-Präparat zur lokalen Anwendung. (Int. Kl. 5)

TOPSYMOLL

260057. Date de dépôt: 1^{er} août 1972, 12 h. Munsingwear, Inc., 718 Glenwood Avenue, Minneapolis (Minnesota, USA). — Fabrication et commerce.

Sous-vêtements et vêtements de nuit pour hommes et garçons; vêtements tricotés; vêtements de sport et de loisir. (Cl. int. 25)

PENGUIN

260058. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 17 Uhr. Dart Industries Inc., 8480 Beverly Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Becher und Behälter aus Kunststoff sowie dazugehörige Deckel und Verschlüsse und andere kleine Haus- und Küchengeräte aus Kunststoff. (Int. Kl. 21)

INSULGRIP

260059. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 17 Uhr. Dart Industries Inc., 8480 Beverly Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Becher und Behälter aus Kunststoff sowie dazugehörige Deckel und Verschlüsse und andere kleine Haus- und Küchengeräte aus Kunststoff. (Int. Kl. 21)

STYRO CUP

260060. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 19 Uhr. Société de la Visco Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 143518. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. August 1972 an.

Garne. (Int. Kl. 23)

HERMELINA

260061. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 19 Uhr. Société de la Visco Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Fabrikation und Handel.

Garne. (Int. Kl. 23)

TIMAX

260062. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 19 Uhr. Société de la Visco Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 143997. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. August 1972 an.

Garne. (Int. Kl. 23)

MARFIL

260063. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 19 Uhr. Société de la Visco Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 144003. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. August 1972 an.

Textilien aller Art. (Int. Kl. 22 bis 27)

PONTA

260064. Hinterlegungsdatum: 4. August 1972, 17 Uhr. O'Cedar S.A., 23, boulevard Poissonnière, Paris (Frankreich). — Fabrikation und Handel.

Kleine, tragbare, nichtelektrische Behälter für Küche und Haushalt (nicht aus Edelmetall oder damit plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten und deren Teile; Reinigungsgeräte für den Haushalt, Stahlwolle; Glas-, Porzellan- und Tonwaren für den Haushalt. (Int. Kl. 21)

MANGE-MOUTONS

260065. Date de dépôt: 7 août 1972, 16 h. Chesebrough-Pond's Inc., 485 Lexington Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce.

Cosmétiques, parfumerie, préparations de toilette, savons, huiles essentielles, crèmes et lotions pour les cheveux. (Cl. int. 3)

POND'S ACTIVE

260066. Date de dépôt: 8 août 1972, 17 h. Fabrique Suisse d'Isolants, Breitenbach (Soleure). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 143440. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 août 1972.

Isolants à base de mica. (Cl. int. 17)

ISOMICA

260067. Hinterlegungsdatum: 8. August 1972, 17 Uhr. Hans Dold & Cie, Hertistrasse 4, Wallisellen (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 143452. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. August 1972 an.

Lacke und Anstrichfarben aller Art. (Int. Kl. 2)

DOCODUR

260068. Hinterlegungsdatum: 8. August 1972, 17 Uhr. Hans Dold & Cie, Hertistrasse 4, Wallisellen (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 143455. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. August 1972 an.

Lacke und Anstrichfarben aller Art. (Int. Kl. 2)

DORESIT

260069. Hinterlegungsdatum: 8. August 1972, 17 Uhr. Hans Dold & Cie, Hertistrasse 4, Wallisellen (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 143456. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. August 1972 an.

Lacke und Anstrichfarben aller Art. (Int. Kl. 2)

DUROCAL

260070. Hinterlegungsdatum: 8. August 1972, 19 Uhr. Prioritätsanspruch: Japan, 6. Mai 1972. Yoshigai Kikai Kinzoku Co., Ltd., 9-15, 1-chome, Wakae-Minamicho, Higashi, Osaka (Japan). — Fabrikation und Handel.

Fahrräder und Fahrradbestandteile, einschliesslich Bremsen, Felgen, Speichen, Lenkstangen, Rahmen, Sättel, Kurbeln und Gabeln. (Int. Kl. 12)

GRAN-COMPE

260071. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1971, 20 Uhr. Hadson Trading Co. Ltd., No. 56, Arakawa, 1-chome, Arakawa-ku, Tokio (Japan). — Fabrikation und Handel.

Feuerzeuge, Feuerzeuggas. (Int. Kl. 34)

Hadson

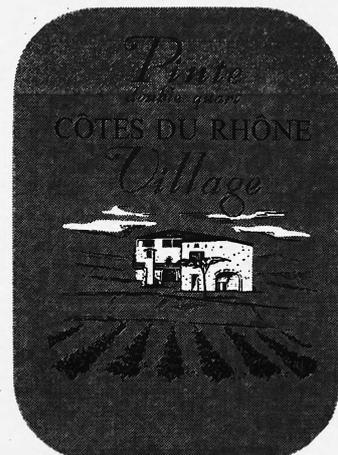
260072. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1972, 18 Uhr. Kuraray Co., Ltd., 1621, Sakazu, Kurashiki-shi (Okayama-ken, Japan). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 225983. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1972 an.

Chemische Erzeugnisse für industrielle Zwecke; künstliche und synthetische Harze; Kunststoff in der Form von Puder, Pasten, Flüssigkeiten, Emulsionen, Dispersionen, Flocken, Schnitzel, Kugeln und Granulaten für industrielle Zwecke; Gummi, synthetischer Gummi; Kunststoffe in Form von Blättern, Filmen, Blöcken, Stäben, Röhren oder geformten Sektionen für Fabrikationszwecke; Leder und Lederimitationen, Schuhwaren, Koffer und Taschen, die ganz oder zum Teil aus Leder oder Kunstleder hergestellt sind; natürliche und synthetische Textilfasern, Buchbinderfasern zur Herstellung von Papier und nichtgewebten Materialien, Fasern für verstärkte Kunststoffe; Bindfäden, Netze, Segele, Seile, Kanewas, Material für Kordreifen, Bezüge für Luken, Bootsbezüge, Bezüge für Lastwagen, Taschen aus natürlichen und synthetischen Textilfasern; Stoffe aus Textil- und Kunstfasern sowie Waren daraus, nämlich Haushaltswäsche, Bett- und Tischdecken, Ueberzüge für Möbel und Autositze, Schlafsäcke, Gardinen und Wandbespannungen; synthetische Fasern; Fäden und Garne; Gewebe, Gewirke und Spitzen; Bekleidungsstücke aller Art, einschliesslich Bekleidungsstücke ganz oder zum Teil aus Leder, Kunstleder, Gummi, synthetischem Gummi oder Kunststoff hergestellt; Segeltuch, Zelte, beschichtete und unbeschichtete Planen; Seile, Schnüre und Stricke aller Art; Fischnetze. (Int. Kl. 1, 17, 18, 20, 22 bis 26)



260073. Date de dépôt: 7 juillet 1972, 15 h. Thierry Bouchard, 11, rue Bellot, Genève. — Commerce.

Vin (Côtes du Rhône). (Cl. int. 33)



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle — Office suisse de compensation

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im August 1972¹⁾ — Résultats du service réglementé des paiements en août 1972¹⁾

Table with columns: Vertragsstaaten, Verfügbares Mittel, Einzahlungen - Versements, Auszahlungen - Paiements, Sonstiger Verkehr, Clearingstand Ende August 1972. Rows include Bulgaria, Poland, Romania, Hungary, etc.

Table with columns: Vertragsstaaten, Verfügbares Mittel, Einzahlungen - Versements, Auszahlungen - Paiements, Sonstiger Verkehr, Clearingstand Ende August 1972. Rows include Bulgaria, Poland, Romania, Hungary, etc.

1 Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs» herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.
2 Eingang oder Rückgabe (-) von freien Mitteln; Franken- und Devisenzahlungen, Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

1 Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements» publié par l'Office suisse de compensation, à Zurich.
2 Entrées de fonds (francs et devises libres) ou leur remboursement (-), utilisation et remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.

République tunisienne

Procédure du certificat d'importation

L'avis no 116¹⁾ portant refonte de la procédure du certificat d'importation avait notamment prescrit que certaines opérations devaient être assimilées, au titre de cette procédure, à des importations sans titre de marchandises prohibées et poursuivies comme telles.

Du rectificatif inséré dans le «Journal Officiel de la République tunisienne» des 11/15 août 1972 il appert que la sanction à appliquer à ces opérations consiste à les exclure du bénéfice de la procédure du certificat d'importation. Le même texte a aussi pour objet de:

- radier certains produits de la liste des marchandises pouvant être introduites en Tunisie sous le couvert d'un certificat d'importation et en particulier les fils de fibres textiles synthétiques ou artificielles (discontinues ou provenant de déchets) non conditionnées pour la vente au détail, reprises sous la rubrique no 56-05 du tarif douanier tunisien;
- d'exclure certains produits de la position tarifaire 30-05 du champ d'application du monopole d'importation attribué à la Pharmacie centrale de Tunisie pour les articles relevant du chapitre 30.

1) Voir FOSC no 56 du 7 mars 1972 (République tunisienne). - Refonte de la procédure dite du certificat d'importation.

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Aarau: Aarg. Aktionskomitee für wirksame Landesverteidigung 50-4110. - CSD Colombi Schmutz Dorthe AG beratende Ingenieur und Geologen 50-2671. - Fussballclub Aarau Juniorenabteilung 50-2944. - Gander Karl 50-22900. - Künzel Josef 50-2851. - Kurzeder Irene Laborantin 50-22873. - Leder-Hartmann Alice 50-22881. - Müller Claudine 50-22872. - Priesterkapitel Aarau-Wohlen 50-1979. - Schwelker Friedrich Dr. 50-22871. - Schwesternverein der Loge z. Brudertreue 50-10288. - Aarburg: Hirt Angelo 46-10879. - Mosimann Walter 46-10880. - Aebwil SG: Blaser-Sommer Fritz 90-32755. - Adelsboden: Haidlauf Leo Personal- u. Verkaufstrainer 90-33121. - Röhren und Rosmarie Fr. Haushaltungslehrerin 90-60798. - Adligenswil: Kost-Zumbühl Alois 60-41764. - Aeffligen: Bracher Ulrich Käser 30-64462. - Aeschli b. Spliez Lehrer-Bibelstudium H. R. Jost 30-12398. - Allschwil: Bissegger-Bilgri Rosa 40-67134. - Alterswilten: Lüder-Wimmer Alfred und Hedy 85-8494. - Aquila: Società pallacanestro 65-7754. - Arbedo: Ramelli Aldo 65-12652. - Arent: Kiener-Brand Andreas u. Susanne 45-12541. - Schwab-Walther Emma 45-12032. - Artshelm: Kräuchi-Urban Eva 40-26586. - Perret-Lang Beat u. Regula 40-67127. - Ascona: Feldpausch SA Albergo al Porto 65-511. - Feldpausch SA Pasticciera al Porto 65-511. - Martinoni Leonardo ing. HTL 65-11406. - Augst BL: Samariter-Verein 40-4542. - Ausserberg: Theiler Rudolf Kantorier 19-21336. - Ayent: Fardel Florian Botyre 19-21337. - Baar: Englisch Kurt 60-41758. - Bad Ragaz: Brunner Ewald 70-15874. - Noack Karl 70-15872. - Trachsel Rudolf Ing. Tech. HTL 70-15880. - Baden: Bezirkschulrat 50-6622. - Komitee für die Erhaltung der Schiffahrt auf den aarg. Gewässern 50-6053. - Kym Olaf Ballett-Trainer 50-22880. - Ratiomatic AG 50-9255. - Reisebüro Kuoni AG c/o AG Brown Boveri & Cie 50-5848. - Ballwil: Männerchor 60-24887. - Musikgesellschaft 60-24896. - Bannwil: Jenzer Serge 49-5373. - Basel: Bieri Lisbeth PTT-Beamtin 40-67116. - Casagrande Marianne Büroangestellte 40-67131. - 22 ger Dag 1972 40-28452. - Dunkel-Cherno Helene 40-67132. - Fuchs A. & H. Solberger Architekten 40-28529. - Grosse-Zimmermann Paul 40-67139. - Grundbesitz- und Liegenschaften Basel GmbH 40-7426. - Heckendorn Paul Kto Thiersteinerrain Babberger 40-29384. - Heckendorn Paul Kto Thiersteinerrain Rudmann 40-28922. - Knecht Karl kaufm. Angestellter 40-67124. - Mori Charlotte Betriebsassistentin PTT 40-67129. - Pieper Manfred jun. 40-67114. - Reusser Paul Operateur 40-67130. - Sandoz-Neu Pierre 40-67113. - Sautter Erica Frau Sekretärin 40-67112. - Schläppi-Hilbschi J. R. Liegenschaft 40-24802. - Sportler helfen hungernden Kindern. Vorverkauf Europa-Südamerika 40-5060. - Siner Annemarie Stud. med. 40-28498. - Waldy-Wagner Werner 40-67128. - Widmann Roll Kleinmechaniker 40-67123. - Bauma: Dameriege 84-1386. - Bazenheld: Brunner Claire 90-41650. - Bestenberg: Jost Hanna Frau 30-34297. - Beinwil (Freiamt): Grafik 71 A/L/E Bildhauer 50-1162. - Beinwil am See: Gemeindekanzlei 50-2282. - Bellach: Stockwerkentümer-Gemeinschaft Franziskanerhof I 45-2885. - Bellinzona: Balmelli Antonio 65-11399. - Campanini-Strozzi Luciano e Nelda 65-12520. - Casari-Ferrari Renata salone di pettinatrice 65-5753. - Crivelli Sergio e Nives 65-11405. - Quattropani Marco ing. HTL 65-12233. - Soica Giuseppe lic. oec. 65-11409. - Weber Werner 65-12647. - Berlingen: Wagner-Kottritz Willi 82-7881. - Bischoff Hansjuli techn. Angestellter 30-62733. - Bühler Rudolf Fürsprecher 30-32993. - di Capua

Catello graph. Arbeiter 30-64485. - Erbacher Erhard Malergeschäft 30-13804. - Fahrlehrerprüfungsmission I (BE) 30-11218. - Feller Sylvie Fr. Damencoiffeuse 30-64505. - Gerber Roland H. Chemigraph 30-64504. - Interessengemeinschaft dipl. Graphologen (IDG) 30-11553. - Jordi Liegenschaft 30-14262. - Jost Susanne Fr. 30-60926. - Kempa Heinrich Schneider Bimplitz 30-33635. - Kohli-Lüscher M. L. Frau 30-61842. - Kuhn Hugo Kältemonteur 30-60687. - Monney-Goeldlin Aurèle et André 30-53485. - Piniéri Salvatore Elektriker Bimplitz 30-64500. - Raemy André Zugführer 30-51864. - Raess Herbert & Max Wanzentried Datenverarbeitung 30-13208. - Railtour (Suisse) SA 30-8419. - Rappazzo Paola Frau graph. Arbeiterin 30-64488. - Salzmann Werner Postbeamter 30-54238. - Weber-Kilcher Kurt u. Erika 30-12667. - Zbinden Blandine Fr. Beamtin SBB 30-51862. - Bertschikon b. Uster: Moser-Ronzani Enrico 80-89115. - Burnevésin: Tallat Emile 25-41149. - Bex: Deru Christian architecte 18-5840. - Biberist: Blaser Jacqueline 45-12540. - Biel/Bienne: Cavadin Verónica 25-17732. - Chapuis Georgine 25-17728. - Friedli Rosa 25-17731. - Högmann Walter 25-17778. - Iff Edouard 25-41148. - Klinger Florian 25-17777. - Luterbacher Aline 25-17729. - Roethlisberger Walter 25-17730. - Steiner Heinz 25-17672. - Valli Mario 25-8576. - Biglen: Bolinger Walter 30-51863. - Birnensdorf ZH: Klopfer Rainer Jurist 80-53341. - Birsoggen: Arnold Rolf Kürschner 40-28072. - Sprecher-Boss Georg Dr. 40-29676. - Bönigen b. Interlaken: Liechti Hanspeter Beamter SBB 30-51865. - Boniswil: Eggli & Co Musikhaus 50-2536. - Bosco Gurin: Consorzio raggruppamento terreni 65-5051. - Botmingen: Zanella Celso Schlosser 40-67126. - Brienz BE: Althaus Karl 30-64503. - Kulturfirmengemeinde 30-9341. - Bristanz: Schorsch Werner & Katharina 65-11402. - Brittnau: Lienhard Baugeschäft AG Oskar 50-290. - Natur- und Vogel-schutzverein 46-2879. - Broglio: Azienda comunale acqua potabile 65-4761. - Brontallo: Azienda comunale acqua potabile 65-4691. - Brugg AG: Lütolf Markus Windisch 50-22882. - Riesen Heinz Ing. Tech. HTL Windisch 50-10210. - Schmid Josef u. Heidi Windisch 50-16277. - Trentin Valentin Lehrer 50-22875. - Buchrain: Klassenvereinigung 1906 - 16 Buertl 60-24911. - Büetigen: Flerimbi Elena 25-17670. - Bulle: Casado Maria-del-Pilar 17-20805. - Casado Teresa 17-20806. - Cuellas Mercedes 17-20807. - Pauchard Marcel dessinateur 17-20804. - Büren an der Aare: Lüthi Hans 25-17671. - Burgdorf: Pfeiffli Walter Fotograf 34-2363. - Cadanazzo: Spontoni Eric 65-12645. - Selva Piero offset 65-7653. - Camorino: Mozzini Luciano 65-12650. - Cevio: Airoldi Angelo prof. 65-11404. - Château-d'Oex: Bourret Roger monteur 18-7259. - La Chaux-de-Fonds: Buser frères & Cie SA montres Nidor 23-506. - Froidevaux Louis 23-6338. - Nicolet J.-C. 23-6349. - Pellet Alain 23-6343. - Perret Marie-Claude Mile 20-26176. - Chavannes-près-Renens: Giller Chantal 10-43082. - Chavornay: Leder-Boveat Jean-Pierre 10-54029. - Cheseaux-sur-Lausanne: Moser Jean-Marie électronicien 10-31904. - Scioboz Anne-Françoise 10-51923. - Chessex: Noyer René radio-électricien 18-5876. - Chur: Hartkopf Ernst 70-15881. - Waldburger Fritz kaufm. Angestellter 70-15877. - Zehni Urs Dr. iur. Rechtsanwält und Notar 70-10086. - Clarens: Bureau-Dactyle Mme Aline Adrien Argenton-Bataard 18-5845. - Clavadel: Sommerhalder Freddy 70-15882. - Colombier VD: Fonds des organes du temple paroissial 10-27988. - La Comballaz: Retraites populaires Les Mosses-La Comballaz-Les Voëttes 18-5835. - Corcelles NE: Lehmann Marie-Th. Mme 20-26174. - Cormondrèche: Imhof Jean 20-20150. - Corsier-sur-Vevay: Parker William chauffage-appareillage Centrag 18-5833.

